

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa Nariadenie (ES) č. 1907/2006 (REACH), (EU) 2020/878

Dátum revízie: 7. 3. 2023

Dátum tlače: 10. 1. 2025

Verzia: 4

Strana 1/13



Aquatron 5l

ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku

1.1. Identifikátor produktu

Obchodný názov/označenie:

Aquatron 5l

Článok č.:

X121005

UFI:

90SH-C3JQ-632H-RY3D

1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú

Použitie látky/zmesi:

Univerzálny čistiaci prostriedok bez abrazív

1.3. Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov

Dodávateľ:

KANDO Service GmbH

Hartleitnerstraße 3

4653 Eberstallzell

Austria

Telefón: +43 (0) 7241 213 79

E-mail: msds@kando.eu

obchodník:

XINTEX Slovakia, s.r.o.

Budovateľská 63

080 01 Prešov

Slovak Republic

Telefón: +421 51 77 33 034

Fax: +421 51 75 94 331

E-mail: xintex-sk@xintex-group.com

Web-stránka: www.xintex-group.com/sk

1.4. Núdzové telefónne číslo

Národné toxikologické informačné centrum Univerzitná nemocnica Bratislava Nemocnica akad. L. Dérera
Limbová 5, 833 05 Bratislava, 24h: +421 2 5477 4166

ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti

2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi

Klasifikácia podľa Nariadenia (ES) č.1272/2008 [CLP]

Triedy nebezpečnosti a kategórie nebezpečnosti	Výstražné upozornenia	Postup klasifikácie
Poleptanie kože/podráždenie kože (Skin Corr. 1B)	H314: Spôsobuje vážne poleptanie kože a poškodenie očí.	

Dodatočné pokyny:

Výrobok nie je samovoľne horľavý. Napriek bodu vzplanutia < 60 °C sa preto klasifikácia ako horľavý neuplatňuje.

2.2. Prvky označovania

Označenie podľa Nariadenia (ES) č.1272/2008 [CLP]

Piktogramy upozorňujúce na nebezpečenstvo:



GHS05

Korozívnosť

Výstražné slovo: Nebezpečenstvo

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa Nariadenie (ES) č. 1907/2006 (REACH), (EU) 2020/878

Dátum revízie: 7. 3. 2023

Dátum tlače: 10. 1. 2025

Verzia: 4



Strana 2/13

Aquatron 5l

Stanovené nebezpečné komponenty sú označené na etikete:

Metasilikát disodný

Bezpečnostné pokyny pre ohrozenie zdravia

H314 Spôsobuje vážne poleptanie kože a poškodenie očí.

Doplňujúce informácie o nebezpečnosti: žiadna

Bezpečnostné upozornenia Prevencia

P280 Noste ochranné rukavice/ochranný odev a ochranné okuliare/ochranu tváre.

Bezpečnostné upozornenia Reakcia

P301 + P330 + P331 PO POŽITÍ: vypláchnite ústa. NEVYVOLÁVAJTE zvracanie.

P303 + P361 + P353 PRI KONTAKTE S POKOŽKOU (alebo vlasmi): Vyzlečte všetky kontaminované časti odevu. Pokožku ihneď opláchnite vodou [alebo sprchou].

P305 + P351 + P338 PO ZASIAHNUTÍ OČÍ: Niekoľko minút ich opatrne vyplachujte vodou. Ak používate kontaktné šošovky a ak je to možné, odstráňte ich. Pokračujte vo vyplachovaní.

P310 Okamžite volajte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM.

2.3. Iná nebezpečnosť

Iné nepriaznivé účinky:

Látky v zmesi nespĺňajú kritériá PBT/vPvB podľa REACH, príloha XIII.

Vdychovanie prachu/hmly alebo aerosólu spôsobuje podráždenie dýchacích ciest.

ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách

* 3.2. Zmesi

Nebezpečné zložky / Nebezpečné nečistoty / Stabilizátory:

Identifikátory produktu	Názov látky Klasifikácia podľa Nariadenia (ES) č.1272/2008 [CLP]	Koncentrácia
CAS č.: 67-63-0 Č. ES: 200-661-7 REACH č.: 01-2119457558-25	Propán-2-ol Látka je zaradená ako nie nebezpečná v zmysle Nariadenia (ES) č. 1272/2008 [CLP]. Odhad akútnej toxicity ATE (orálny) > 2 000 mg/kg ATE (kožný) > 2 000 mg/kg ATE (vdychovanie, plyny) > 25 ppmV ATE (vdychovanie, para) > 20 mg/L	5 - < 10 Obj-%
CAS č.: 112-34-5 Č. ES: 203-961-6 REACH č.: 01-2119475104-44	2-(2-butoxyetoxy)etanol Látka, pre ktorú platí medzná hodnota Spoločenstva pre expozíciu na pracovisku. Odhad akútnej toxicity ATE (orálny) > 2 000 mg/kg ATE (kožný) > 2 000 mg/kg ATE (vdychovanie, para) > 20 mg/L	1 - < 5 Obj-%
CAS č.: 6834-92-0 Č. ES: 229-912-9 Indexové číslo: 014-010-00-8 REACH č.: 01-2119449811-37	Metasilikát disodný Met. Corr. 1 (H290), STOT SE 3 (H335), Skin Corr. 1B (H314)  Nebezpečenstvo Odhad akútnej toxicity ATE (orálny) > 2 000 mg/kg ATE (kožný) > 2 000 mg/kg ATE (vdychovanie, prach/hmla) > 5 mg/L	1 - < 5 Obj-%
CAS č.: 68439-50-9	Alkylpolyetoxilát Acute Tox. 4 (H302), Aquatic Chronic 3 (H412), Eye Dam. 1 (H318)  Nebezpečenstvo Odhad akútnej toxicity ATE (orálny) 500 mg/kg ATE (kožný) > 2 000 mg/kg ATE (vdychovanie, prach/hmla) > 5 mg/L	1 - < 5 Obj-%

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa Nariadenie (ES) č. 1907/2006 (REACH), (EU) 2020/878

Dátum revízie: 7. 3. 2023

Dátum tlače: 10. 1. 2025

Verzia: 4

Strana 3/13



Aquatron 5l

Identifikátory produktu	Názov látky Klasifikácia podľa Nariadenia (ES) č.1272/2008 [CLP]	Koncentrácia
	Neiónové povrchovo aktívne látky Látka je zaradená ako nie nebezpečná v zmysle Nariadenia (ES) č. 1272/2008 [CLP].	< 5 Obj-%

Doslovné znenie H- a EUHviet: pozri oddiel 16.

ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

4.1. Opis opatrení prvej pomoci

Všeobecné informácie:

Okamžite si vyzlečte znečistený, kontaminovaný odev.

Po vdýchnutí:

Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu.

Pri kontakte s pokožkou:

Po kontakte s pokožkou je potrebné ju umyť veľkým množstvom Voda a mydlo.
Kontaminovaný odev vyzlečte a pred ďalším použitím vyperte.

Po očnom kontakte:

Ihneď opatrne a dôkladne vypláchnite očnou sprchou alebo vodou.

Po požití:

Ústa okamžite vypláchnite a zapite dostatočným 1 pohár vody.
Nevyvolávajte zvracanie.

4.2. Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

4.3. Údaj o akejkoľvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

Symptomatické ošetrovanie.

ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia

5.1. Hasiace prostriedky

Vhodné hasiace prostriedky:

Prúd ostrekovej vody, pena odolná voči alkoholu, Oxid uhličitý, Hasiaci prášok

Nevhodné hasiace prostriedky:

Silný vodný lúč

5.2. Osobitné druhy nebezpečnosti vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

Nebezpečné spaliny:

Oxid uhličitý, Oxid uhoľnatý

5.3. Pokyny pre požiarnikov

Hasiace opatrenia prispôbiť podmienkam prostredia.

5.4. Dodatočné pokyny

Kontaminovanú vodu na hasenie požiaru zbierajte oddelene. Nedovoľte, aby vnikla do kanalizácie alebo podzemných vôd.

ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy

6.1.1. Pre iný ako pohotovostný personál

Bezpečnostné opatrenia vzťahujúce sa na personál:

Všeobecné pokyny:

Používajte osobnú ochrannú výbavu.

Zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a odevom.

Núdzové plány:

Zasiahnutú oblasť vyvetrať.

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa Nariadenie (ES) č. 1907/2006 (REACH), (EU) 2020/878

Dátum revízie: 7. 3. 2023

Dátum tlače: 10. 1. 2025

Verzia: 4

Strana 4/13



Aquatron 5l

6.1.2. Pre pohotovostný personál

Osobná ochrana:

Pri pôsobení plynov, prachov a aerosólov je potrebné používať ochranu dýchania.

6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

Zabrániť úniku do kanalizácie a vôd.

Zabrániť úniku do spodnej vody/pôdy.

6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie

Pre zadržiavanie:

Pozbierať materiálom absorbujúcim tekutiny (piesok, štrk, kyselinový a univerzálny viazač).

Na čistenie:

S pozbieraným materiálom zaobchádzajte podľa odseku likvidácie odpadu.

Iné informácie:

Zozbierajte do vhodných, uzavretých nádrží a odovzdajte na likvidáciu. Zasiahnutú oblasť vyvetrať.

6.4. Odkaz na iné oddiely

Osobná ochrana: pozri oddiel 8

Likvidácia: pozri oddiel 13

ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie

7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie

Ochranné opatrenia

Pokyny pre bezpečné použitie:

Zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a odevom.

Nemiešajte s inými chemikáliami.

Používajte osobnú ochrannú výbavu.

Na pracovisku nejeste, nepiť, nefajčiť a nesmrkať.

Nevdychujte plyn/dym/pary/aerosóly.

Používajte len v dobre vetraných priestoroch.

Protipožiarne opatrenia:

Nie sú potrebné žiadne špeciálne protipožiarne opatrenia.

Pokyny pre všeobecnú priemyselnú hygienu

Kontaminovaný odev vyzlečte.

Pred prestávkami a po skončení práce si umyte ruky.

Na pracovisku nejeste, nepiť, nefajčiť a nesmrkať.

7.2. Podmienky na bezpečné skladovanie vrátane akejkoľvek nekompatibility

Požiadavky na skladovacie priestory a nádoby:

Uchovávať nádobu tesne uzavretú.

Pokyny k spoločnému skladovaniu:

Nie sú potrebné žiadne špeciálne bezpečnostné opatrenia.

Skladovacia skupina (TRGS 510, Nemecko): 8B – Nehorľavé leptavé nebezpečné látky

7.3. Špecifické konečné použitie, resp. použitia

Odporúčanie:

Čistiaci prostriedok

Aplikačné rozpúšťadlá:

Základné čistiadlá, leptavý, obsahuje rozpúšťadlá

GISCODE:

GG80

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa Nariadenie (ES) č. 1907/2006 (REACH), (EU) 2020/878

Dátum revízie: 7. 3. 2023

Dátum tlače: 10. 1. 2025

Verzia: 4

Strana 5/13



Aquatron 5l

ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana

* 8.1. Kontrolné parametre

8.1.1. Medzné hodnoty pre pracovisko

Typ medznej hodnoty (krajina pôvodu)	Názov látky	① dlhodobá medzná hodnota pre pracovisko ② Krátkodobý limit pre pracovisko ③ Okamžitá hodnota ④ Metóda monitorovania, resp. pozorovania ⑤ Poznámka
NPEL (SK) od 23. 11. 2011	Propán-2-ol CAS č.: 67-63-0 Č. ES: 200-661-7	① 200 ppm (500 mg/m ³) ② 400 ppm (1 000 mg/m ³)
NPEL (SK) od 23. 11. 2011	2-(2-butoxyetoxy)etanol CAS č.: 112-34-5 Č. ES: 203-961-6	① 10 ppm (67,5 mg/m ³) ② 15 ppm (101,2 mg/m ³)
IOELV (EU)	2-(2-butoxyetoxy)etanol CAS č.: 112-34-5 Č. ES: 203-961-6	① 10 ppm (67,5 mg/m ³) ② 15 ppm (101,2 mg/m ³)

8.1.2. Biologické hraničné hodnoty

Nie sú k dispozícii žiadne údaje

8.1.3. Hodnoty DNEL/PNEC

Názov látky	DNEL hodnota	① DNEL typ ② Dráha expozície
Propán-2-ol CAS č.: 67-63-0 Č. ES: 200-661-7	500 mg/m ³	① DNEL zamestnanec ② Dlhodobé - inhalačné, systémové účinky
Propán-2-ol CAS č.: 67-63-0 Č. ES: 200-661-7	89 mg/m ³	① DNEL Spotrebiteľ ② Dlhodobé - inhalačné, systémové účinky
Propán-2-ol CAS č.: 67-63-0 Č. ES: 200-661-7	888 mg/kg KG/deň	① DNEL zamestnanec ② Dlhodobé - dermálne, systémové účinky
Propán-2-ol CAS č.: 67-63-0 Č. ES: 200-661-7	319 mg/kg KG/deň	① DNEL Spotrebiteľ ② Dlhodobé - dermálne, systémové účinky
Propán-2-ol CAS č.: 67-63-0 Č. ES: 200-661-7	26 mg/kg KG/deň	① DNEL Spotrebiteľ ② Dlhodobé - orálne, systémové účinky
2-(2-butoxyetoxy)etanol CAS č.: 112-34-5 Č. ES: 203-961-6	40,5 mg/m ³	① DNEL Spotrebiteľ ② Dlhodobé - inhalačné, systémové účinky
2-(2-butoxyetoxy)etanol CAS č.: 112-34-5 Č. ES: 203-961-6	67,5 mg/m ³	① DNEL zamestnanec ② Dlhodobé - inhalačné, lokálne účinky
2-(2-butoxyetoxy)etanol CAS č.: 112-34-5 Č. ES: 203-961-6	40,5 mg/m ³	① DNEL Spotrebiteľ ② Dlhodobé - inhalačné, lokálne účinky
2-(2-butoxyetoxy)etanol CAS č.: 112-34-5 Č. ES: 203-961-6	101,2 mg/m ³	① DNEL zamestnanec ② Akútne - inhalačné, lokálne účinky
2-(2-butoxyetoxy)etanol CAS č.: 112-34-5 Č. ES: 203-961-6	60,7 mg/m ³	① DNEL Spotrebiteľ ② Akútne - inhalačné, lokálne účinky
2-(2-butoxyetoxy)etanol CAS č.: 112-34-5 Č. ES: 203-961-6	83 mg/kg KG/deň	① DNEL zamestnanec ② Dlhodobé - dermálne, systémové účinky

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa Nariadenie (ES) č. 1907/2006 (REACH), (EU) 2020/878

Dátum revízie: 7. 3. 2023

Dátum tlače: 10. 1. 2025

Verzia: 4



Strana 6/13

Aquatron 5l

Názov látky	DNEL hodnota	① DNEL typ ② Dráha expozície
2-(2-butoxyetoxy)etanol CAS č.: 112-34-5 Č. ES: 203-961-6	50 mg/kg KG/ deň	① DNEL Spotrebiteľ ② Dlhodobé – dermálne, systémové účinky
2-(2-butoxyetoxy)etanol CAS č.: 112-34-5 Č. ES: 203-961-6	6,25 mg/kg	① DNEL Spotrebiteľ ② Dlhodobé – orálne, systémové účinky
2-(2-butoxyetoxy)etanol CAS č.: 112-34-5 Č. ES: 203-961-6	5 mg/kg KG/ deň	① DNEL Spotrebiteľ ② Dlhodobé – orálne, systémové účinky

Názov látky	PNEC Hodnota	① PNEC typ
Propán-2-ol CAS č.: 67-63-0 Č. ES: 200-661-7	140,9 mg/L	① PNEC Vodstvo, Sladká voda
Propán-2-ol CAS č.: 67-63-0 Č. ES: 200-661-7	140,9 mg/L	① PNEC Vodstvo, Morská voda
Propán-2-ol CAS č.: 67-63-0 Č. ES: 200-661-7	2 251 mg/L	① PNEC Čistička odpadových vôd
Propán-2-ol CAS č.: 67-63-0 Č. ES: 200-661-7	552 mg/kg	① PNEC sediment, sladká voda
Propán-2-ol CAS č.: 67-63-0 Č. ES: 200-661-7	552 mg/kg	① PNEC sediment, morská voda
Propán-2-ol CAS č.: 67-63-0 Č. ES: 200-661-7	28 mg/kg	① PNEC pôda
Propán-2-ol CAS č.: 67-63-0 Č. ES: 200-661-7	140,9 mg/L	① PNEC vodstvo, periodické uvoľňovanie
2-(2-butoxyetoxy)etanol CAS č.: 112-34-5 Č. ES: 203-961-6	1,1 mg/L	① PNEC Vodstvo, Sladká voda
2-(2-butoxyetoxy)etanol CAS č.: 112-34-5 Č. ES: 203-961-6	0,11 mg/L	① PNEC Vodstvo, Morská voda
2-(2-butoxyetoxy)etanol CAS č.: 112-34-5 Č. ES: 203-961-6	200 mg/L	① PNEC Čistička odpadových vôd
2-(2-butoxyetoxy)etanol CAS č.: 112-34-5 Č. ES: 203-961-6	4,4 mg/kg	① PNEC sediment, sladká voda
2-(2-butoxyetoxy)etanol CAS č.: 112-34-5 Č. ES: 203-961-6	0,44 mg/kg	① PNEC sediment, morská voda
2-(2-butoxyetoxy)etanol CAS č.: 112-34-5 Č. ES: 203-961-6	0,32 mg/kg	① PNEC pôda
2-(2-butoxyetoxy)etanol CAS č.: 112-34-5 Č. ES: 203-961-6	56 mg/kg	① PNEC Sekundárna otrava

8.2. Kontroly expozície

8.2.1. Primerané technické kontrolné opatrenia

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa Nariadenie (ES) č. 1907/2006 (REACH), (EU) 2020/878

Dátum revízie: 7. 3. 2023

Dátum tlače: 10. 1. 2025

Verzia: 4



Strana 7/13

Aquatron 5l

8.2.2. Osobná ochrana



Ochrana očí/tváre:

Noste ochranné okuliare/ochranu tváre. (EN 166)

Ochrana kože:

Ochrana rúk:

Používajte rukavice na ochranu proti chemikáliám podľa normy EN 374. (Doba permeácie >10 min)

Vhodný materiál: NBR (Nitrilový kaučuk)

Hrúbka rukavicového materiálu $\geq 0,1$ mm

Zoznam vhodných značiek s podrobnými informáciami o čase nosenia je k dispozícii na požiadanie.

Zriedené aplikačné roztoky ≤ 1 %:

Od ochranných rukavíc sa môže upustiť za predpokladu, že sa prijímajú rovnocenné ochranné opatrenia, pričom sa zohľadní zvýšená expozícia pokožky v dôsledku mokrej práce (napr. používanie vhodných masť na ochranu pokožky).

Ochrana tela: Noste vhodný pracovný odev.

Ochrana dýchacích ciest:

Pri použití metódy HD alebo pri striekaní na veľkých plochách: kombinovaný filter A1/P2 (EN 143, EN 14387).

Používajte len v dobre vetraných priestoroch.

V prípade nedostatočného vetrania používajte ochranu dýchacích ciest.

Tepelná nebezpečnosť:

Žiadne ďalšie dôležité informácie nie sú k dispozícii.

8.2.3. Kontroly environmentálnej expozície

Oddiel 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení

ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti

* 9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach

Vzhľad balenia

Skupenstvo: Kvapalný

Farba: svetlomodrá

Zápach: charakteristika

horľavosť: Nie sú k dispozícii žiadne údaje

Základné údaje, relevantné pre bezpečnosť

Parameter	Hodnota	pri °C	① Metóda ② Poznámka
hodnota pH	13 - 14	20 °C	
Teplota topenia	≈ 0 °C		
Bod mrazu	≈ 0 °C		
Počiatková teplota varu a destilačný rozsah	≈ 100 °C		
Teplota vzplanutia	43 °C		
Rýchlosť odparovania	Nie sú k dispozícii žiadne údaje		
Teplota samovznietenia	Nie sú k dispozícii žiadne údaje		
Horné/dolné limity horľavosti alebo výbušnosti	Nie sú k dispozícii žiadne údaje		
Tlak pár	Nie sú k dispozícii žiadne údaje		
Hustota pár	Nie sú k dispozícii žiadne údaje		
Hustota	1,03 g/cm ³	20 °C	

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa Nariadenie (ES) č. 1907/2006 (REACH), (EU) 2020/878

Dátum revízie: 7. 3. 2023

Dátum tlače: 10. 1. 2025

Verzia: 4

Strana 8/13



Aquatron 5l

Parameter	Hodnota	pri °C	① Metóda ② Poznámka
Sypná hmotnosť	nepoužiteľné		
Rozpustnosť vo vode	úplne miešateľný		
Dynamická viskozita	< 10 mPa* s	25 °C	
Kinematická viskozita	Nie sú k dispozícii žiadne údaje		

9.2. Iné informácie

Stála horľavosť: Žiadne samočinné spaľovanie.

ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita

10.1. Reaktivita

Exotermická reakcia s: Kyselina

10.2. Chemická stabilita

Výrobok je stály pri skladovaní pri normálnych teplotách okolia.

10.3. Možnosť nebezpečných reakcií

Exotermická reakcia s: Kyselina

10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

Výrobok je stály pri skladovaní pri normálnych teplotách okolia.

10.5. Nekompatibilné materiály

Kyselina

10.6. Nebezpečné produkty rozkladu

Nie sú známe žiadne nebezpečné dekompozičné výrobky.

ODDIEL 11: Toxikologické informácie

* 11.1. Informácie o triedach nebezpečnosti vymedzených v nariadení (ES) č. 1272/2008

Propán-2-ol CAS č.: 67-63-0 Č. ES: 200-661-7
LD₅₀ orálny: >2 000 mg/kg (Potkan)
LD₅₀ kožný: >2 000 mg/kg (Potkan)
LC₅₀ Akútna inhalačná toxicita (plyn): >25 ppmV 4 h (Potkan)
LC₅₀ Akútna inhalačná toxicita (para): >20 mg/L 6 h (Potkan)
2-(2-butoxyetoxy)etanol CAS č.: 112-34-5 Č. ES: 203-961-6
LD₅₀ orálny: >2 000 mg/kg (Potkan)
LD₅₀ kožný: >2 000 mg/kg (Potkan)
LC₅₀ Akútna inhalačná toxicita (para): >20 mg/L (Potkan)
Metasilikát disodný CAS č.: 6834-92-0 Č. ES: 229-912-9
LD₅₀ orálny: >2 000 mg/kg (Potkan)
LD₅₀ kožný: >2 000 mg/kg (Potkan)
LC₅₀ Akútna inhalačná toxicita (prach/hmla): >5 mg/L
Alkylpolyetoxilát CAS č.: 68439-50-9
LD₅₀ orálny: 500 mg/kg (Potkan)
LD₅₀ kožný: >2 000 mg/kg (Potkan)
LC₅₀ Akútna inhalačná toxicita (prach/hmla): >5 mg/L (Potkan)

Akútna orálna toxicita:

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Akútna dermálna toxicita:

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa Nariadenie (ES) č. 1907/2006 (REACH), (EU) 2020/878

Dátum revízie: 7. 3. 2023

Dátum tlače: 10. 1. 2025

Verzia: 4

Strana 9/13



Aquatron 5l

Akútna inhalačná toxicita:

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Poleptanie kože/podráždenie kože:

Spôsobuje vážne poleptanie kože a poškodenie očí.

Vážne poškodenie očí/podráždenie očí:

Spôsobuje vážne poleptanie kože a poškodenie očí.

Respiračná alebo kožná senzibilizácia:

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Mutagenita pre zárodočné bunky:

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Karcinogenita:

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Reprodukčná toxicita:

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) - jednorazová expozícia:

Môže spôsobiť podráždenie dýchacích ciest.

Toxicita pre špecifický cieľový orgán (STOT) - opakovaná expozícia:

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

Aspiračná nebezpečnosť:

Na základe dostupných údajov nie sú kritériá klasifikácie splnené.

11.2. Informácie o inej nebezpečnosti

Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov):

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

ODDIEL 12: Ekologické informácie

* 12.1. Toxicita

Propán-2-ol	CAS č.: 67-63-0 Č. ES: 200-661-7
LC ₅₀ :	>1 000 mg/L 4 d (ryby)
EC ₅₀ :	>1 000 mg/L 2 d (kôrovce)
LC ₅₀ :	9 640 mg/L 4 d (ryby, Pimephales promelas)
LC ₅₀ :	9 714 mg/L 1 d (Daphnia magna)
EC ₅₀ :	>100 mg/L (Riasy/vodné rastliny, Baktérie)
LOEC:	1 000 mg/L (Alge)
EC ₅₀ :	>100 mg/L 2 d (kôrovce, Daphnia magna)
ErC ₅₀ :	>100 mg/L 3 d (Riasy/vodné rastliny, Desmodesmus subspicatus)
LOEC:	1 000 mg/L (Riasy/vodné rastliny, Algae)
2-(2-butoxyetoxy)etanol	CAS č.: 112-34-5 Č. ES: 203-961-6
LC ₅₀ :	2 780 mg/L 4 d (ryby, Pimephales promelas)
EC ₅₀ :	4 950 mg/L 2 d (kôrovce, Dafnia magna (veľká vodná blcha))
ErC ₅₀ :	>100 mg/L (Riasy/vodné rastliny, Scenedesmus subspicatus)
EC ₅₀ :	>100 mg/L 2 d (Daphnia magna) OECD 202
ErC ₅₀ :	>100 mg/L (Riasy/vodné rastliny, Scenedesmus sp.) OECD 201
Metasilikát disodný	CAS č.: 6834-92-0 Č. ES: 229-912-9
LC ₅₀ :	210 mg/L 4 d (ryby, Danio rerio)
EC ₅₀ :	1 700 mg/L 2 d (kôrovce, Daphnia magna)
Alkylpolyetoxilát	CAS č.: 68439-50-9
LC ₅₀ :	>1 mg/L 4 d (ryby)
EC ₅₀ :	>1 mg/L 2 d (kôrovce)
ErC ₅₀ :	>1 mg/L (Riasy/vodné rastliny)

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa Nariadenie (ES) č. 1907/2006 (REACH), (EU) 2020/878

Dátum revízie: 7. 3. 2023

Dátum tlače: 10. 1. 2025

Verzia: 4

Strana 10/13



Aquatron 5l

12.2. Stálosť a odbúrateľnosť

Propán-2-ol	CAS č.: 67-63-0	Č. ES: 200-661-7
Biologické odbúranie: Áno, rýchla		
Poznámka: Lahko biologicky odbúrateľný (podľa kritérií OECD).		
2-(2-butoxyetoxy)etanol	CAS č.: 112-34-5	Č. ES: 203-961-6
Biologické odbúranie: Áno, rýchla		
Poznámka: Lahko biologicky odbúrateľný (podľa kritérií OECD).		
Alkylpolyetoxilát	CAS č.: 68439-50-9	
Biologické odbúranie: Áno, rýchla		
Poznámka: Lahko biologicky odbúrateľný (podľa kritérií OECD).		

Biologické odbúranie:

Tenzidy obsiahnuté v tejto zmesi spĺňajú podmienky biologickej odbúrateľnosti tak, ako sú stanovené v Nariadení (ES) č. 648/2004 o detergentoch

12.3. Bioakumulačný potenciál

Propán-2-ol	CAS č.: 67-63-0	Č. ES: 200-661-7
Log K_{OW}: 0,05		
2-(2-butoxyetoxy)etanol	CAS č.: 112-34-5	Č. ES: 203-961-6
Log K_{OW}: 0,56		

Akumulácia / Zhodnotenie:

Žiaden náznak na bioakumulačný potenciál.

12.4. Mobilita v pôde

Produkt nebol overený.

12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB

Propán-2-ol	CAS č.: 67-63-0	Č. ES: 200-661-7
Výsledky posúdenia PBT a vPvB: —		
2-(2-butoxyetoxy)etanol	CAS č.: 112-34-5	Č. ES: 203-961-6
Výsledky posúdenia PBT a vPvB: —		
Metasilikát disodný	CAS č.: 6834-92-0	Č. ES: 229-912-9
Výsledky posúdenia PBT a vPvB: —		
Alkylpolyetoxilát	CAS č.: 68439-50-9	
Výsledky posúdenia PBT a vPvB: —		
Neiónové povrchovo aktívne látky		
Výsledky posúdenia PBT a vPvB: —		

Látky v zmesi nespĺňajú kritériá PBT/vPvB podľa REACH, príloha XIII.

12.6. Vlastnosti endokrinných disruptorov (rozvracačov)

Tento výrobok neobsahuje látku, ktorá má vlastnosti endokrinných disruptorov vo vzťahu k iným ako cieľovým organizmom, pretože žiadna zložka nespĺňa dané kritériá.

12.7. Iné nepriaznivé účinky

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní

13.1. Metódy spracovania odpadu

Odpad zlikvidujte podľa úradných predpisov. Odovzdať akreditovaným firmám na likvidáciu odpadu.

13.1.1. Likvidácia produktu/obalu

Kód odpadu/označenie odpadu podľa EAK/AVV

Kód odpadu produkt

07 06 01 *	Vodné premývacie kvapaliny a matečné lúhy
------------	---

*: Preukázanie likvidácie odpadu je povinné.

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa Nariadenie (ES) č. 1907/2006 (REACH), (EU) 2020/878

Dátum revízie: 7. 3. 2023

Dátum tlače: 10. 1. 2025

Verzia: 4

Strana 11/13



Aquatron 5l

Kód odpadu obal

15 01 02 Obaly z plastov

Možnosti spracovania odpadu

Primeraná likvidácia odpadu / obal:

Nekontaminované a bezo zvyšku vyprázdnené obaly môžu byť privezené na recykláciu.

ODDIEL 14: Informácie o doprave

Pozemná doprava (ADR/RID)	Vnútrozemská preprava (ADN)	Lodná doprava (IMDG)	Letecká preprava (ICAO-TI / IATA-DGR)
14.1. Číslo OSN alebo identifikačné číslo			
UN 1719	UN 1719	UN 1719	UN 1719
14.2. Správne expedičné označenie OSN			
HYDROXID ALKALICKÉHO KOVU, KVAPALNÝ, I. N. (Metasilikát disodný)	HYDROXID ALKALICKÉHO KOVU, KVAPALNÝ, I. N. (Metasilikát disodný)	CAUSTIC ALKALI LIQUID, N.O.S. (disodium metasilicate)	CAUSTIC ALKALI LIQUID, N.O.S. (disodium metasilicate)
14.3. Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu			
 8	 8	 8	 8
14.4. Obalová skupina			
III	III	III	III
14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie			
Nie	Nie	Nie	Nie
14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa			
Špeciálne predpisy: 274 Obmedzené množstvo (LQ): 5 L Vyňaté množstvá (EQ): E1 Ident. číslo nebezpečnosti (Kemlerovo číslo): 80 Klasifikačný kód: C5 Kód obmedzenia v tuneli: (E)	Špeciálne predpisy: 274 Obmedzené množstvo (LQ): 5 L Vyňaté množstvá (EQ): E1 Klasifikačný kód: C5	Špeciálne predpisy: 223 274 Obmedzené množstvo (LQ): 5 L Vyňaté množstvá (EQ): E1 Číslo EmS: F-A, S-B	Špeciálne predpisy: A3 A803 Obmedzené množstvo (LQ): Y841 Vyňaté množstvá (EQ): E1 Poznámka: Pokyny na balenie IATA - cestujúci: 852 Maximálne množstvo IATA - cestujúci: 5 L Maximálne množstvo IATA - cestujúci: 856 Maximálne množstvo IATA - náklad: 60 L

14.7. Námorná preprava hromadného nákladu podľa nástrojov IMO

nepoužiteľné

ODDIEL 15: Regulačné informácie

15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia

15.1.1. Predpisy EÚ

Obmedzenia použitia:

Obmedzenia používania (REACH, príloha XVII):

Vstup 3, Vstup 40, Vstup 55, Vstup 75

Ostatné predpisy EÚ:

Tento výrobok nie je zaradený do kategórie nebezpečenstva.

Smernica 2004/42/ES o obmedzení emisií VOC z farieb a lakov:

Obsah prchavých organických zlúčenín (VOC) v percentuálnej hmotnosti: 5,5 Obj-%

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa Nariadenie (ES) č. 1907/2006 (REACH), (EU) 2020/878

Dátum revízie: 7. 3. 2023

Dátum tlače: 10. 1. 2025

Verzia: 4



Strana 12/13

Aquatron 5l

15.1.2. Národné predpisy

Nie sú k dispozícii žiadne údaje

15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti

Hodnotenia chemickej bezpečnosti neboli vykonané pre látky v tejto zmesi.

15.3. Dodatočné údaje

Nariadenie (ES) č. 648/2004 o detergentoch

ODDIEL 16: Iné informácie

* 16.1. Pokyny na zmenu

3.2.	Zmesi
8.1.	Kontrolné parametre
9.1.	Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach
11.1.	Informácie o triedach nebezpečnosti vymedzených v nariadení (ES) č. 1272/2008
12.1.	Toxicita
14.3.	Trieda, resp. triedy nebezpečnosti pre dopravu
16.1.	Pokyny na zmenu
16.2.	Skratky a akronymy

* 16.2. Skratky a akronymy

ACGIH	Americká konferencia vládných priemyselných hygienikov
ADN	Európska dohoda o medzinárodnej preprave nebezpečného tovaru po vnútrozemských vodných cestách
ADR	Európska dohoda o medzinárodnej cestnej preprave nebezpečných vecí
CAS	Chemical Abstracts Service
CLP	Klasifikácia, označovanie a balenie
DNEL	odvozené hladiny, pri ktorých nedochádza k žiadnym účinkom
EC ₅₀	účinná koncentrácia 50%
EN	Európska norma
ES	Exposure scenario
EWC	Európsky katalóg odpadov-nariadenia
ICAO	International Civil Aviation Organization
IMDG	Medzinárodný námorný nebezpečný tovar
IMO	International Maritime Organization
KG	hmotnosť tela
LC ₅₀	Stredná smrteľná koncentrácia
LD ₅₀	Smrteľná dávka 50%
MAK	maximálna koncentrácia na pracovisku (CH)
NFPA	Národná asociácia požiarnej ochrany
NIOSH	Národný inštitút pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci
OECD	Organizácia pre hospodársku spoluprácu a rozvoj
OSHA	Správa bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci
PBT	perzistentné, bioakumulatívne a toxické
PC	Kategória výrobkov
PNEC	Predpokladaná koncentrácia bez účinku
PROC	kategória procesov
REACH	Registrácia, hodnotenie, autorizácia a obmedzovanie chemických látok
RID	Poriadok pre medzinárodnú železničnú prepravu nebezpečného tovaru
SCL	Specific concentration limit
TRGS	Technische Regeln für Gefahrstoffe
UN	Organizácia Spojených národov
VOC	Prchavé organické zmesi
ZNS	centrálne nervová sústava

16.3. Dôležité literárne údaje a zdroje údajov

Nie sú k dispozícii žiadne údaje

KARTA BEZPEČNOSTNÝCH ÚDAJOV

podľa Nariadenie (ES) č. 1907/2006 (REACH), (EU) 2020/878

Dátum revízie: 7. 3. 2023

Dátum tlače: 10. 1. 2025

Verzia: 4



Strana 13/13

Aquatron 5l

16.4. Klasifikácia zmesí a použitá metóda hodnotenia podľa Nariadenia (ES) č. 1272/2008 [CLP]

Triedy nebezpečenstva a kategórie nebezpečenstva	Výstražné upozornenia	Postup klasifikácie
Poleptanie kože/podráždenie kože (Skin Corr. 1B)	H314: Spôsobuje vážne poleptanie kože a poškodenie očí.	

16.5. Zoznam príslušných výstražných upozornení a/alebo bezpečnostných upozornení z oddielov 2 až 15

Výstražné upozornenia	
H290	Môže byť korozívna pre kovy.
H302	Škodlivý po požití.
H314	Spôsobuje vážne poleptanie kože a poškodenie očí.
H318	Spôsobuje vážne poškodenie očí.
H335	Môže spôsobiť podráždenie dýchacích ciest.
H412	Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

16.6. Pokyny školenia

Nie sú k dispozícii žiadne údaje

16.7. Dodatočné pokyny

Podľa nášho najlepšieho vedomia sú informácie uvedené v tomto dokumente správne. Uvedený dodávateľ ani jeho pobočky však nenesú žiadnu zodpovednosť za presnosť alebo úplnosť poskytnutých informácií. Konečné určenie vhodnosti jednotlivých materiálov je výlučne na zodpovednosti používateľa. Všetky materiály môžu predstavovať neznáme riziká a mali by sa používať opatrne. Hoci sú tu opísané určité riziká, nemôžeme zaručiť, že sú to jediné možné riziká.

* Údaje v porovnaní s predchádzajúcou verziou sa zmenili.